



Občina  
Šempeter-Vrtojba



informativni  
oktober 2009  
bilten

# informatics



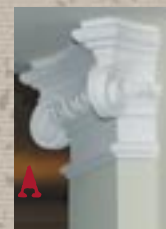


Občina  
Šempeter-Vrtojba

# ivn i it en

V S E B I N

- 4 1 NAGOVOR ŽUPANA
- 6 2 DELO OBČINSKE UPRAVE
- 8 3 OBČINSKI SVET
- 12 4 INVESTICIJE
- 14 5 DRUŽBENE DEJAVNOSTI
- 24 6 KOLEDAR PRIREDITEV
- 26 7 CIVILNA ZAŠČITA
- 28 8 KRAJEVNA ODBORA
- 36 9 POLETNA DRUŽENJA
- 42 10 ORGANIGRAM





## Spoštovane občanke in občani!

Nepremična kulturna dediščina, kamor sodi tudi Coroninijev dvorec, predstavlja nenadomestljivo vrednost, zato je potrebno kulturno dediščino aktivno vključiti v vsakdanje življenje, hkrati pa skrbeti za njeno ohranjanje in varovanje. Pomembno plat grajskih stavb predstavlja njihov širši zgodovinski, umetnostno-zgodovinski, kulturni, pravno-socialni in politični pomen. Prav zato je ohranjanje in varstvo kulturne dediščine v javnem interesu tako države, kot nas vseh. Občina je z rekonstrukcijo Coroninijevega dvorca želela dotrajano stavbo prenoviti v reprezentančni objekt s kulturnimi vsebinami.

Po nekaj letih prenove bodo to jesen predane svojemu namenu tri etaže dvorca; pritličje, drugo nadstropje in podstrešje. Občina namerava v obnovljenih prostorih pridobiti svoje upravne prostore ter prostore za prezentacijo kulturne dediščine, ter prostore za protokolarnе dogodke. Pritličje je namenjeno potrebam občinske uprave, občinskega sveta, krajevnega urada oz. upravne enote ter javnemu programu. Drugo nadstropje je v celoti namenjeno občinski upravi, na podstrešju pa so naprave za ogrevanje in hlajenje objekta, pomožni prostori in prostori za arhiv. Do jeseni prihodnjega leta bomo zaključili tudi prvo nadstropje, ki je namenjeno javnemu programu iz področja kulturne dediščine, likovne ustvarjalnosti ter prikazu zgodovine obeh krajev. Poleg kulturnih in naravnih znamenitosti, ki jih lahko občina že ponuja, bo lahko z obnovljenim dvorcem rodbine Coronini javnosti ponudila še več. Rekonstrukcija in ureditev dvorca bosta omogočili celostno ohranjati in razvijati kulturno dediščino, z dostopnostjo in prirejanjem raznih kulturnih prireditev. Omenjene vsebine so še v nastajanju, v odvisnosti od njih bo potrebno zagotoviti tudi notranjo opremo prostorov, zagotoviti sredstva za nabavo opreme ter temeljito pripraviti same vsebine.

Potrebno bo urediti tudi zunanost dvorca. Za slednje smo se prijavi na razpis za pridobitev nepovratnih sredstev iz naslova sodelovanja med Slovenijo in Italijo CILJ 3. Projekt smo prijavi skupaj s fundacijo Coronini iz Gorice in računamo, da bomo pri prijavi uspešni.

S selitvijo občinske uprave v prostore dvorca, občina pridobiva lastno občinsko hišo. Dvorcu bo prisotnost uprave v zgradbi zagotovila obisk občank in občanov ter drugih obiskovalcev, ki na upravo prihajajo kot stranke, s tem pa bodo živel tudi programi v 1. nadstropju objekta.

Potrebno je poudariti, da je dvorec eden redkih kulturnozgodovinskih objektov v naši občini. Prav gotovo tudi najpomembnejši in bo predstavljal osrednjo točko družbenega dogajanja v občini. Istočasno pa mora biti dvorec tudi osrednja točka turističnega zanimanja naše občine in širše okolice.

Ob dokončni otvoritvi dvorca prihodnje leto bo izdana tudi posebna publikacija – neke vrste vodnik skozi življenje in delo Coroninijev in njihove prisotnosti na našem ožjem in širšem področju Slovenije.

Spoštovane občanke in občani, v dneh, ko boste prejeli bilten, bodo dnevi že zagotovo krajši in hladnejši, prav nalašč za prijetno branje našega glasila. Upam, da boste v njem dobili koristne informacije. Želim vam lepo jesen in obilo pečenega kovanja.

Župan  
Dragan Valenčič



## SELITEV OBČINSKE UPRAVE V DVOREC CORONINI



Z nastankom Občine v letu 1998 in z začetkom dela upravnega organa v letu 1999 se je pokazala potreba po upravnih prostorih za delovanje občinske uprave. Na začetku uradnega poslovanja ni bilo lastnih primernih pisarn in sejne sobe, zato je bilo nujno najeti potrebne prostore. Podpisana je bila pogodba s Kmetijstvom

Vipava, in sicer najprej za del prostorov. V nadaljevanju poslovanja je Občina zaokrožila oz. sistematično uredila vse funkcije upravnega organa in zagotovila zadostne površine za delovanje uprave in občinskega sveta. Danes je v najemu 547 m<sup>2</sup> prostorov.

Prostore se uporablja za delo občinske uprave, občinskega sveta, komisij ter odborov in za hranjenje stalne in tekoče zbirke dokumentarnega gradiva (arhiv). Že v prejšnjem mandatu občinskega sveta so bile s strani nekaterih svetnikov in župana dane pobude o iskanju trajnostne rešitve upravnih in ostalih prostorov, ki bi bili v lasti Občine, saj se z neskončnim plačevanjem najemnine, ki predstavlja velik finančni zalogaj, lahko na drug ustrezen ekonomski način, s temi sredstvi zagotovi lastne prostore.

Občina je leta 2006 od države odkupila Coroninjev dvorec, ki je bil v razpadajočem stanju in je znašal 234.000,00 EUR. S tem odkupom je zagotovila ohranitev objekta kulturnozgodovinskega pomena in istočasno na podstrešju in v zgornji etaži pričela urejati prostore za svoje delovanje. Tako sta bila z eno potezo rešena dva problema.

Do sedaj je bilo v ta objekt vloženi 1.298.003,43 EUR. Celotna investicija ureditve objekta pa bo znašala preko 3 milijone EUR.

Z večkratnim trudom se je Občina prijavljala na javne razpise za evropska sredstva. Iz regionalnih spodbud – razvoj regij (SVLR) je pridobila 404.000 EUR nepovratnih sredstev. V septembru 2008 se je prijavila na javni razpis za sofinanciranje operacij javne kulturne infrastrukture v okviru Evropskega sklada za regionalni razvoj, ki ga je objavilo Ministrstvo za kulturo, s projektom rekonstrukcije I. nadstropja dvorca Coronini, vendar ni bila izbrana.

Tudi v letu 2009 se je prijavila na razpis INTERREG CILJ 3 A – SLOVENIJA/ITALIJA 2007(2013, in sicer v okviru Cilja 3 kandidira s standardnim projektom, v katerem je vodilni partner skupaj s Fundacijo Coronini iz sosednje Gorice. Projektne aktivnosti so usmerjene v investicijo ureditve zunanjih površin pred dvorcem Coronini na slovenski strani ter ureditvijo parka Coronini v Gorici, kot tudi v povezovanje na kulturnem in zgodovinskem področju s čezmejnimi tematskimi potmi.

V kolikor bo projekt izbran, bo Občina prejela še okrog 600.000 EUR nepovratnih sredstev.

V pritličju dvorca se bo nahajala pisarna za potrebe delovanja Krajevnega urada (organizacijska enota Upravne enote Nova Gorica), sejna soba občinskega sveta, svetniška pisarna, pisarna štaba CZ in pisarna podžupanov. Poleg pisarne štaba CZ bo tudi prostor, namenjen potrebam za volitve, tako da bo omogočena boljša dostopnost gibalno oviranim osebam, kot je bilo to do sedaj mogoče na Trgu Ivana Roba 4.

Prvo nadstropje bo v celoti namenjeno kulturnim vsebinam. Muzejska dejavnost bo na eni strani posvečena lokalni zgodovini s poudarkom na predstavitvi dvorca, družine Coronini, Šempetra pri Gorici ter Občine Šempeter-Vrtojba. Po drugi strani pa bodo v dvorcu na ogled tudi raznovrstne tematske razstave. Rekonstrukcija in ureditev dvorca bo omogočila tudi celostno ohraniti in razvijati kulturno dediščino. Z dostopnostjo in prirejanjem raznih kulturnih prireditev pa ga tudi povezati s sodobnim življenjem.



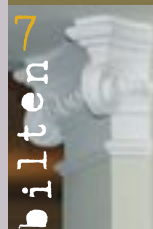
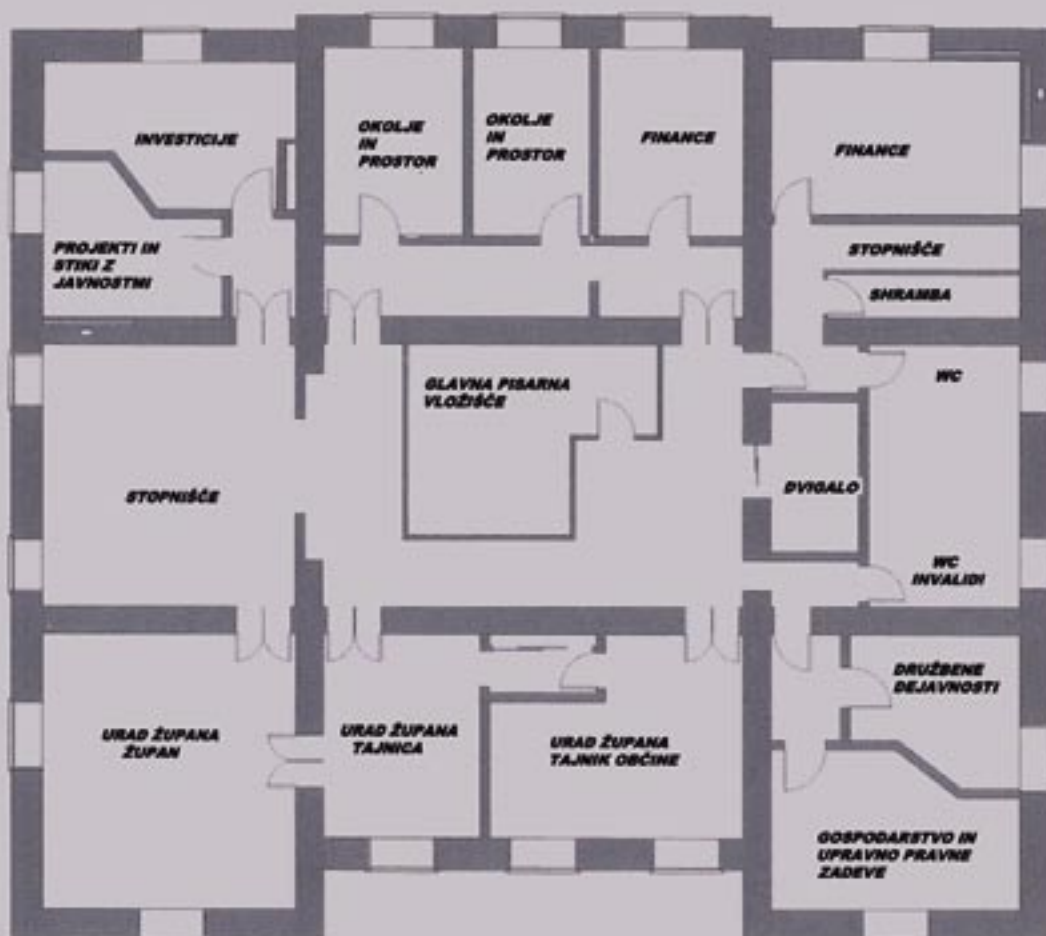
Drugo nadstropje in podstrešje objekta sta namenjena delovanju občinske uprave in župana. Strankam bo omogočen dostop tudi z dvigalom. V osrednjem delu etaže se bo nahajala glavna pisarna oz. vložišče, kjer stranke pridobijo vse potrebne informacije o upravnih postopkih ter preko nje dostopajo do ostalih javnih uslužbencev. Podrobna organizacijska shema bo skrbno in pregledno označena in nameščena na vidnem mestu uprave ter objavljena na spletni strani Občine. V skladu z načrtom selitve lahko damo informacijo, da bodo novi prostori vseljeni do 31. 10. 2009, tako da bo Občina s tem dnem spremenila svoj uradni naslov, in sicer: *Občina Šempeter-Vrtojba, Trg Ivana Roba 3a, 5290 Šempeter pri Gorici. Takoj po vselitvi napovedujemo dan odprtih vrat – 26. novembra.* Ob tej priliki se bo občinska uprava podrobneje predstavila širši zainteresirani javnosti.

Občinska uprava bo tudi v nadalje posvečala vso pozornost do zadovoljstva strank v postopkih, ki jih bo vodila, in maksimalno izvajala pospeševalno funkcijo za razvoj in večje koristi občank in občanov.

Tajnik občine  
Dušan Bremec



Tloris – razporeditev prostorov



## Občinski svet

### Poročilo o izvršenih sklepih 22. seje Občinskega sveta Občine Šempeter-Vrtojba, dne 18. decembra 2008

V Uradni list Republike Slovenije so bili posredovani naslednji dokumenti:

- Odlok o občinskem podrobnem prostorskem načrtu Lavžnik v Šempetru pri Gorici  
*Uradni list RS, št. 2/2009 z dne 12. 1. 2009*
- Pravilnik o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o zagotavljanju socialno-varstvenih pomoči v Občini Šempeter-Vrtojba
- Pravilnik o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o štipendiranju – SP/3  
*Uradni list RS, št. 125/2008 z dne 30. 12. 2008*

Izdani so bili sklepi:

**Sklep 1:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme Predstavitev projekta »Stopimo skupaj« - informacija

**Sklep 2:** Dopolnitev letnega načrta pridobivanja nepremičnega premoženja Občine Šempeter-Vrtojba

**Sklep 3:** Informacija o poteku del na objektu dvorec Coronini

### Poročilo o izvršenih sklepih 23. seje Občinskega sveta Občine Šempeter-Vrtojba, dne 5. februarja 2009

V Uradni list Republike Slovenije so bili posredovani naslednji dokumenti:

- Odlok o občinskem podrobnem prostorskem načrtu Lada v Šempetru pri Gorici  
*Uradni list RS, št. 18/2009 z dne 9. 3. 2009*
- Sklep o ukinitvi javnega dobra parc. št. 3590/3 k.o. Vrtojba  
*Uradni list RS, št. 11/2009 z dne 13. 2. 2009*

Izdani so bili sklepi:

**Sklep 1:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme Dopolnitev letnega načrta razpolaganja z nepremičnim premoženjem Občine Šempeter-Vrtojba za leto 2008

**Sklep 2:** Sklep o vložitvi stvarnega vložka v zasebni zavod »Zavod za izgradnjo socialnega centra Vrtojba«

**Sklep 3:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme Sklep o vložitvi stvarnega vložka v zasebni zavod Zavod za izgradnjo socialnega centra Vrtojba. Sprejmejo se spremembe in dopolnitve Ustanovitvenega akta »Zavod za izgradnjo socialnega centra Vrtojba in Pogodbe o ureditvi razmerij med ustanovitelji«, katere podpiše župan.

**Sklep 4:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme Dodatek št. 1 k Ustanovitvenemu aktu zasebnega zavoda »Zavod za izgradnjo socialnega centra Vrtojba« in Pogod-

bi o ureditvi razmerij med ustanovitelji«

**Sklep 5:** Obravnava in sprejem obvezne razlage Odloka o Spremembah in dopolnitvah ureditvenega načrta MMP Vrtojba (Ur. l. RS, št. 77/06)

**Sklep 6:** Soglasje k povišanju cen vode in odvedene odpadne in padavinske vode

**Sklep 7:** Sklep o določitvi cene komunalnih storitev za čiščenje odpadnih komunalnih in padavinskih voda za območje občine Šempeter-Vrtojba

**Sklep 8:** Plan dela Občinskega sveta Občine Šempeter-Vrtojba v letu 2009

**Sklep 9:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba imenuje Katjušo Bizjak za članico v Svet zavoda – Zdravstveni dom – Osnovno varstvo Nova Gorica

### Poročilo o izvršenih sklepih 24. seje Občinskega sveta Občine Šempeter-Vrtojba, dne 26. februarja 2009

V Uradni list Republike Slovenije so bili posredovani naslednji dokumenti:

- Odlok o proračunu Občine Šempeter-Vrtojba za leto 2009
- Odlok o izvrševanju proračuna za leto 2009
- Odlok o proračunu Občine Šempeter-Vrtojba za leto 2010
- Odlok o izvrševanju proračuna za leto 2010  
*Uradni list RS, št. 21/2009 z dne 20. 3. 2009*

Izdani so bili sklepi:

**Sklep 1:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme informacijo – seznanitev s Poročilom o izpolnjevanju terminskega plana investicij.

**Sklep 2:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme informacijo o osnutku Občinskega podrobnega prostorskega načrta Ošlje v Šempetru pri Gorici

**Sklep 3:** Predstavniku Občine Šempeter-Vrtojba, Stanislavu Črviču, v svetu Javnega zavoda za gasilsko in reševalno dejavnost – Gasilska enota Nova Gorica, se podaljša mandat člana sveta do imenovanja novega sveta zavoda oz. najdlje za šest mesecev.

### Poročilo o izvršenih sklepih 25. seje Občinskega sveta Občine Šempeter-Vrtojba, dne 26. marca 2009

V Uradni list Republike Slovenije so bili posredovani naslednji dokumenti:

- Pravilnik o sprejemu otrok v vrtec
- Letni program kulture v občini Šempeter-Vrtojba za leto 2009
- Letni program športa v občini Šempeter-Vrtojba za leto 2009



- Sklep o soglasju k novi ceni socialno varstvenih storitev pomoči na domu
- Pravilnik o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o enkratni denarni pomoči za novorojenčke v občini Šempeter-Vrtojba  
*Uradni list RS, št. 28/2009 z dne 10. 4. 2009*
- Odlok o spremembah in dopolnitvah zazidalnega načrta Na hribu v Šempetru - 1. faza  
*Uradni list RS, št. 34/2009 z dne 4. 5. 2009*

#### Izdani so bili sklepi:

**Sklep 1:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme informacijo o Poročilu o delu Policijske postaje Šempeter v letu 2008

**Sklep 2:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba daje soglasje k Pogodbi o ustanovitvi skupnosti gasilsko reševalnih zavodov Slovenije

**Sklep 3:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme Osnutek prostorskega načrta (OPN), iz katerega je umaknjen predlog za motokros stezo.

**Sklep 4:** Ukinitve javnega dobra na parc. št. 1518, 3589/4 in 3590/1 k. o. Vrtojba.

**Sklep 5:** Dopolnitev letnega načrta razpolaganja z nepremičnim premoženjem Občine Šempeter-Vrtojba za leto 2009 - prodaja: zemljišča ob stanovanjski hiši ge. Uršič; del zemljišča v industrijski coni Lavžnik g. Tomažinu; menjava: sklenitev menjalne pogodbe s Primorjem d.d. za poti znotraj lokacijskega načrta Brežina s cesto, ki je v lasti Primorja d.d. in v javni rabi; prodaja: prodaja zemljišča ge. Mihelj.

**Sklep 6:** Dopolnitev letnega načrta pridobivanja z nepremičnim premoženjem Občine Šempeter-Vrtojba za leto 2009, s katerim se planira nakup na območju Vozil, parc. št. 755/3 (27m2) – v naravi cesta.

#### **Poročilo o izvršenih sklepih 26. seje Občinskega sveta Občine Šempeter-Vrtojba, dne 23. aprila 2009**

V Uradni list Republike Slovenije so bili posredovani naslednji dokumenti:

- Odlok o zaključnem računu proračuna za leto 2008
- Odlok o spremembah in dopolnitvah Odloka o podlagah in merilih za odmero komunalnega prispevka za območje občine Šempeter-Vrtojba  
*Uradni list RS, št. 35/2009 z dne 8. 5. 2009*

#### Izdani so bili sklepi:

**Sklep 1:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme informacijo o Poročilu o delu Osnovne šole Ivana Roba Šempeter pri Gorici za leto 2008 – informacija

**Sklep 2:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme sklep, da:

- opravijo se meritve na nekaterih ključnih točkah, opravi se simulacijo premika same proge ter skuša se pridobiti mnenje nevtralnega strokovnjaka, tudi o drugih vplivih motokros steze,
- pred nadaljevanjem s postopkom OPPN se še enkrat opravi razprava v sklopu občinskih strokovnih služb in Odbora za okolje in prostor v zvezi z 119. pripombami na OPPN.

**Sklep 3:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme informacijo o Poročilu o delu Javnega sklada malega gospodarstva Goriške za leto 2008

**Sklep 4:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme Pravilnik o občinskem programu varnosti

**Sklep 5:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme informacijo o Poročilu o delu javnega podjetja OKS d.o.o. za leto 2008 - informacija

**Sklep 6:** Potrditev tarif javne službe vzdrževanja občinskih javnih cest

**Sklep 7:** Potrditev tarif javne službe urejanja in čiščenja javnih površin

**Sklep 8:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme predlog: zamenjava zemljišč tako, da občina pridobi del poti Markova pot, brata Hvalič pa funkcionalno zemljišče ob njuni stanovanjski hiši.

**Sklep 9:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme predlog: prodaja dela zemljišča (parc. št. 3091/1 k.o. Šempeter – v zemljiški knjigi je to cesta, v naravi parkirišče) Stojanu Peršiču in naknadno z etažnim elaboratom uskladi lastništvo na celotnem objektu.

#### **Poročilo o izvršenih sklepih 27. seje Občinskega sveta Občine Šempeter-Vrtojba, dne 28. maj 2009**

V Uradni list Republike Slovenije so bili posredovani naslednji dokumenti:

- Odlok o spremembah in dopolnitvah Odloka o gospodarskih javnih službah v Občini Šempeter-Vrtojba
- Odlok o spremembah in dopolnitvah Odloka o dejavnosti sistemskega operaterja distribucijskega omrežja toplote na območju Občine Šempeter-Vrtojba
- Odlok o koncesiji za opravljanje gospodarske javne službe "urejanje in vzdrževanje pokopališč"
- Odlok o podlagah za odmero komunalnega prispevka območja OPPN "Lavžnik" v Šempetru pri Gorici
- Sklep o pričetku priprave sprememb in dopolnitev občinskega podrobnega prostorskega načrta Lavžnik v Šempetru pri Gorici
- Odlok o oglaševanju v občini Šempeter-Vrtojba
- Odlok o občinskih taksah

*Uradni list RS, št. 42/2009 z dne 5. 6. 2009*



- Določitev subvenciji za počitniške odsotnosti otrok v vrtcih v drugih občinah  
*Uradni list RS, št. 43/2009 z dne 9. 6. 2009*

#### Izdani so bili sklepi:

**Sklep 1:** Sklep o združitvi Javnega sklada malega gospodarstva Goriške s sorodnimi občinskimi skladi na nivoju pokrajine

**Sklep 2:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme informacijo o Poročilu o delu Zdravstvenega doma – Osnovno varstvo za leto 2008

**Sklep 3:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme informacijo o Poročilu o delu Goriške knjižnice Franceta Bevka za leto 2008

**Sklep 4:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme informacijo o Poročilu o delu Goriške lekarne za leto 2008

**Sklep 5:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme pozitivno mnenje Komisije za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja o kandidatu za ravnatelja Glasbene šole Nova Gorica, Mykhaylu Madan.

**Sklep 6:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme informacijo o Poročilu o delu družbe Vodovodi in kanalizacija Nova Gorica d.d. za leto 2008 in predlagani Sklep, da na podlagi določil Slovenskega računovodskega standarda 35, družba Vodovodi in kanalizacija Nova Gorica d.d. odpiše amortizacijo infrastrukture za leto 2008 v višini 82.271,27 evrov (oskrba z vodo – 19.861,82 evrov in odvajanje odpadnih komunalnih in padavinskih vod 62.409,45 evrov) v breme obveznosti za sredstva, prejeta v upravljanje, ker podjetje iz cene osnovnih komunalnih storitev ne more pokriti celotne amortizacije infrastrukture.

**Sklep 6:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme informacijo o Poročilu o delu Primorskega tehnološkega parka za leto 2008

**Sklep 7:** Strategija primarnega zdravstvenega varstva

2009 – 2013 (prva obravnava):

Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme Sklep:

- dokument je dobro izhodišče za nadaljnjo razpravo in pripravo končnega dokumenta;
- razpravo se v tej fazi prekine, kot so to storiti v MONG;
- imenuje se komisija, katera bi imela nalogo dodelati Strategijo in jo na strokovni in politični ravni uskladiti, na osnovi več analitičnih podatkov. Vanjo občinski svet predlaga dva predstavnika;
- Komisija naj oceni, ali naj dokument vključuje samo organiziranost, kar je bil njen osnovni namen, oziroma koliko in kaj naj vsebuje z vidika same vsebine primarnega zdravstva.

**Sklep 8:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme, da se v komisijo za predstavnika Občine Šempeter-Vrtojba predlaga Katjušo Bizjak in Eriko Faganel Bavcon.

**Sklep 9:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme Dopolnitev letnega načrta pridobivanja nepremičnega premoženja Občine Šempeter-Vrtojba za leto 2009, s katerim se planira nakup parc. št. 621 k.o. Vrtojba.

#### **Poročilo o izvršenih sklepih 28. seje Občinskega sveta Občine Šempeter-Vrtojba, dne 2. julij 2009**

V Uradni list Republike Slovenije so bili posredovani naslednji dokumenti:

- Sklep o določitvi števila oddelkov za programe vrtca  
*Uradni list RS, št. 57/2009 z dne 24. 7. 2009*
- Sklep o subvencioniranju dijaških vozovnic
- Odlok o občinskem podrobnem prostorskem načrtu Caufovo v Vrtojbi  
*Uradni list RS, št. 54/2009 z dne 13. 7. 2009*

**Izdani so bili sklepi:**

**Sklep,** da Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme informacijo o:

- Poročilo o delu Regijske razvojne agencije d.o.o. Nova Gorica za leto 2008;
- Poročilo o delu KŠTM (Javni zavod za kulturo, šport, turizem in mladino Šempeter-Vrtojba) za leto 2008;
- Poročilo o poslovanju družbe Komunala Nova Norica d.d. in izvajanju gospodarske javne službe ravnanja z odpadki za leto 2008;
- Poročilo o delu Zdravstvenega doma – Zobozdravstveno varstvo za leto 2008;
- Poročilo o izvajanju del na dvorcu Coronini - 3. Faza.
- Poročilo o poteku »Javnega razpisa za podelitev koncesije za opravljanje javne službe zagotavljanja zavetišča za zapuščene živali«.

**Sklep:** Osnutek Občinskega prostorskega načrta se dopolni s spremembami namenske rabe prostora in sicer za tiste pobude in na način kot je to predlagala s strani župana imenovana komisija za pregled v osnutku OPN (februar 2009) neupoštevanih vlog.

**Sklep:** Osnutek Občinskega prostorskega načrta se dopolni s spremembo namenske rabe prostora za pobudo št. 75 (parceli št. 226/3 in 226/4 k.o. Šempeter) in sicer se tisti del parcel, ki je plansko opredeljen kot gozd, opredeli izključno kot površine za turizem skladno z možnostjo spremembe namenske rabe kot jo opredeljuje 44. člen Zakona o prostorskem načrtovanju (Ur. l. RS št. 33/2007) v povezavi s Pravilnikom o vsebini, obliki in načinu priprave občinskega prostorskega načrta ter pogojih za določitev območij sanacij razpršene gradnje in območij za razvoj in širitev naselij (Ur. l. RS št. 99/2007).

**Sklep:** V osnutek Občinskega prostorskega načrta se umesti lokacija predvidene motokros steze južno od naselja Vrtojba kot je bila že predstavljena na 26. seji Občinskega sveta.

**Sklep:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba podeljuje priznanja in nagrade za leto 2009.

**Sklep:** Občina Šempeter-Vrtojba daje soglasje k imenovanju Zdenka Šibava za v. d. direktorja Javnega zavoda za kulturo, šport, turizem in mladino Šempeter-Vrtojba, za obdobje do največ enega leta od začetka drugega mandata.

**Sklep:** Na Ustavno sodišče Republike Slovenije se vložijo zahteva za oceno ustavnosti in zakonitosti Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o financiranju občin (ZFO-1A, Ur. l. RS, št. 57/2008), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na 39. redni seji, dne 28. maja 2008.

**Sklep:** Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba pooblašča župana Občine Šempeter-Vrtojba, Dragana Valenčiča, za vodenje procesnih dejanj in zastopanje interesov Občine Šempeter-Vrtojba pri Ustavnem sodišču Republike Slovenije v zadevi zahteve za oceno ustavnosti in zakonitosti Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o financi-

ranju občin (ZFO-1A, Ur. l. RS, št. 57/2008).

**Sklep:** Sprejme se letni načrt pridobivanja nepremičnega premoženja Občine Šempeter-Vrtojba za leto 2009, s katerim se planira nakup: Bodoča kolesarska steza ob obvoznici Šempeter.

## ■ Poročilo o izvršenih sklepih 29. seje Občinskega sveta Občine Šempeter-Vrtojba, dne 1. oktober 2009 in nadaljevanja 29. seje, dne 8. oktober 2009

V Uradni list Republike Slovenije so bili posredovani naslednji dokumenti:

- Sklep o določitvi cene za programe vrtca za šolsko leto 2009/2010

Uradni list RS, št. 81/2009 z dne 16.10. 2009

**Izdani so bili sklepi:**

**Sklep,** da Občinski svet Občine Šempeter-Vrtojba sprejme informacijo o:

- Projekt In Prime: poročilo o delu projektne skupine v obdobju od novembra 2008 do septembra 2009 in informacija o stanju na projektu;
- Predstavitev obnove kinodvorane v Domu kulture Šempeter pri Gorici;
- Poročilo o investicijah v letu 2009;
- Projekti Občine Šempeter-Vrtojba v obdobju 2009 – 2013;
- Polletna realizacija proračuna v letu 2009.

**Sklep:** Pooblastilo županu za sprejem Dokumenta identifikacije investicijskega projekta in Investicijskega programa za investicijski projekt Obnova ulic in parkirišča v Vrtojbi

**Sklep** o ukinitvi javnega dobra na nepremičninah:

- parc. št. 354/1 k. o. Šempeter
- parc. št. 149, 3589 in 3590/5 k. o. Vrtojba

**Sklep:** Dopolnitev letnega načrta pridobivanja nepremičnega premoženja Občine Šempeter-Vrtojba za leto 2009 - september

**Sklep:** Dopolnitev letnega načrta razpolaganja z nepremičnim premoženjem Občine Šempeter-Vrtojba za leto 2009 - september

**Sklep** o imenovanju člana v Svet zavoda Goriške lekarne

**Sklep** o imenovanju člana v Svet zavoda Javni zavod za gasilsko in reševalno dejavnost Nova Gorica - Gasilska enota Nova Gorica

**Sklep** o imenovanju članov v Svet zavoda Osnovna šola Ivana Roba Šempeter pri Gorici

**Drugo:**

**Pravilnik** o oddajanju v najem kinodvorane v Šempetru pri Gorici, Kulturnega doma v Vrtojbi, parkirišča »D« na Mednarodnem prehodu Vrtojba in drogovi javne razsvetljave – skrajšani postopek

# INVESTICIJE V LETU 2009

## Vzdrževanje objektov v lasti Občine

### *Ureditev garderob v Kulturnem domu v Vrtojbi*

V kulturnem domu v Vrtojbi smo v prostoru za odrom uredili garderobe za nastopajoče. V teh prostorih je imela mladina dejavnosti, zato smo jim za njihove potrebe preuredili prostore v zaklonišču. Vrednost del je 25.000 EUR.

### *Obnova strehe na hiši Nikola Tesla 18*

Zamenjali smo azbestno kritino, ki je bila poškodovana ob neurju poleti 2008 in prekrili streho s pločevinasto kritino. Vrednost del je 11.000 EUR.

### *Popravilo strehe in fasade Griči 18*

Na objektu, kjer je večinski lastnik Občina, smo sanirali del strehe in del fasade, kjer je zamakalo v objekt. Vrednost del je 7.000 EUR.

### *Skladiščni prostori pri balinišču v Vrtojbi*

Za potrebe režijskega obrata smo uredili prostore v zgornji etaži objekta ob balinišču in zunanji dostop.

### *Pisarna za režijski obrat*

V stari osnovni šoli v Vrtojbi urejamo prostore za pisarno in garderobo za delavce režijskega obrata. Vrednost del je 20.000 EUR.

### *Nadstrešek pri mrliški vežici v Šempetru*

Pri mrliški vežici v Šempetru smo izdelali nadstrešek, zamenjali žlebove na starem objektu ter ga na novo preplekali. Vrednost del je cca. 10.000 EUR.

### *Obvoznica v Vrtojbi II. faza*

Cestno podjetje iz Nove Gorice je v začetku leta opravilo še zadnja dela na obvoznici, to je, položili so fini asfalt, postavili javno razsvetljavo in vso potrebno signalizacijo. Vrednost opravljenih del je 2.645.000 EUR, od tega je Občina plačala 670.000 EUR.

## Investicijsko vzdrževanje in gradnja občinskih cest

### *Širitev ceste Čuklje v Vrtojbi*

Cesto v dolžini cca. 100 m smo razširili za 1 m in popravili ovinek priključka na lokalno cesto. Ker je bil na cesti samo grobi asfalt, smo dodali še fini asfalt. Vrednost del je 20.000 EUR.

### *Ureditev makadama na cesti parc. 345/1 v Vrtojbi*

Cesta je bila razširjena preko jarka, v katerega smo postavili drenažni sistem. Izdelani so jaški za novo javno razsvetljavo, skupaj s cevmi. Na celotni površini ceste je izdelan nov makadam. Vrednost del je 19.000 EUR.

### *Asfaltiranje poljske poti ob Žnidarčičevi ulici v Šempetru*

Na makadamski poljski cesti ob Žnidarčičevi ulici smo položili asfalt v dolžini 150 m, vrednost del je 9.800 EUR.

### *Ureditev priključka na Gramozno cesto v Vrtojbi*

Na priključku Gramozne ceste smo uredili meteorno kanalizacijo in položili asfalt. Vrednost del je 11.800 EUR.

### *Asfaltiranje ceste na parc. št. 3607 v Vrtojbi*

Asfaltirali smo makadamski priključek na Ulico 9. septembra, vrednost del je 6.800 EUR.

### *Parkirišče pri Kinodvorani v Šempetru*

Uredili smo parkirišče med banko, novim stanovanjskim objektom in rekonstruiranim Šan Pierom na površini cca 1000 m<sup>2</sup>. Obnovili smo vodovodno omrežje, meteorno kanalizacijo in javno razsvetljavo. Pridobili smo 20 novih parkirnih mest. Vrednost pogodbenih del je 110.000 EUR.

### *Obnova JR Šempeter*

V Podmarku smo ob pešpoti postavili nove luči javne razsvetljave. Vrednost del je 5.000 EUR.

### *Čiščenje javnih površin*

Na Markovi poti je bila sanirana kanalizacija, vrednost del je 9.000 EUR.

### *Prekrivanje strehe zdravstvenega doma Šempeter*

Na strehi zdravstvenega doma je bila zamenjana kritina in bila so opravljena kleparska dela. Občina je sofinancirala dela v višini 15.000 EUR.

### *Rekonstrukcija dvorca Coronini III. faza*

V treh letih obnove dvorca Coronini je bilo opravljenih za 1.400.000 EUR del.

V kletnih prostorih je zaradi novega dostopa izdelano novo stopnišče, elektroinstalacije in dovod vode. V tretji fazi obnove bo obnovljen tlak, dokončana elektroinstalacija, prezračevanje in priklop kanalizacije na zunanji vod ter sanirani ometi.

Pritličje z vhodno avlo je namenjeno dejavnostim v sklopu občinske in državne uprave. Kontrola vseh instalacij v objektu je v prostoru na vzhodnem delu pritličja



in bo v celoti urejena v tretji fazi gradnje, ravno tako bo za celoten objekt dokončano univerzalno ožičenje, ozvočenje in multimedija, javljanje požara, protivlomni sistem in videonadzor.

Prvo nadstropje, ki z velikim salonom predstavlja jedro dvorca, je namenjeno protokolarnemu programu in ureditvi galerijskih prostorov za namestitve stalnih in občasnih zbirk, pomembnih za zgodovino kraja. V tretji fazi bo prvo nadstropje obnovljeno skladno s smernicami konservatorskega programa tako, da bo prezentirano originalno stanje iz obdobja Fabijanijeve obnove, tako po zasnovi, kot površinski obdelavi sten, tlakov in stropov. Skladno s projektno dokumentacijo bodo izvedene strojne instalacije in elektroinstalacije.

Za delo občinske uprave je namenjeno drugo nadstropje. Osrednji prostor predstavlja avla z glavno pisarno. Dostop v drugo nadstropje je mogoč po stopnišču ali z dvigalom. Prostori okrog avle se urejajo, dokončati je potrebno še elektroinstalacije, strojne instalacije, talne obloge in montažo vrat.

Vsa oprema, potrebna za delo občinske uprave, bo obstoječa, ki se jo uporablja sedaj, le deloma bo nadomeščena z novo.

V podstrešju so prostori z instalacijsko opremo namenjeno funkcioniranju objekta: plinska kotlarna, kli-

mati, elektrokomunikacijska soba, strojnica dvigala. Del nadstropja bo namenjen ureditvi manjše sejne sobe, dve pisarni, večji del pa za občinski arhiv. V tretji fazi bodo izdelani tlaki, elektro in strojne instalacije, prezračevanje, oprema prostorov.

V tretjo fazo spada še sanacija fasade, ki je že opravljena, ureditev prostora pred glavnim vhodom, obnova terase v prvem nadstropju in montaža notranjega dvigala.

Terminski plan dokončanja del v pritličju, stopnišču in drugem nadstropju je 90 dni, za vsa ostala razpisana dela pa je rok 180 dni od uvedbe v delo. Vrednost ponudbenih del je 700.000 EUR.

#### *Vzdrževanje in izboljšava v šoli*

Dela potekajo po planu, predvidena poraba je 70.000 EUR.

#### *Vzdrževanje v vrtcih*

Dela potekajo po planu, predvidena poraba je 50.000 EUR.

*Strokovni sodelavec za investicije  
Bogdan Nemeč*



## NAGRADE IN PRIZNANJA OBČINE ŠEMPETER-VRTOJBA V LETU 2009

Komisija za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja je na podlagi javnega razpisa za priznanja in nagrade občine, upoštevajoč čas dosežkov predlaganih kandidatov ter načelo enakomerne porazdelitve po posameznih področjih življenja, odločila o podelitvi nagrad in priznanj Občine Šempeter-Vrtojba. Župan Dragan Valenčič je na slavnostni seji ob občinskem prazniku podelil nagrade in priznanja naslednjim izbranim kandidatom.

### Diplomo občine Šempeter-Vrtojba so prejeli:



*Turistična agencija Gea, Faganel Majda s.p.*

Turistična agencija GEA je bila ustanovljena v letu 1988, lani jeseni so obeležili dvajsetletnico delovanja. Gea je bila ena prvih zasebnih turističnih agencij in vsa ta leta uspešno deluje na področju agencijskega turizma. Uspešno so prebrodili tudi krizo v začetku devetdesetih let, zahvaljujoč njihovi pestrosti ponudbe, prilagajanju željam posameznikov in skupin, hitrim in učinkovitim ter visoko kakovostnim storitvam. V vsakem trenutku gostu ponujajo najboljše in vse storitev na enem mestu. Zelo veliko vlogo pa je turistična agencija Gea odigrala tudi pri promociji kraja, v katerem deluje, bližnje okolice in Slovenije v celoti.

### Gospod Ivan Jedrlnič

Ivan Jedrlnič je vsestranski Vrtojbenc, bi lahko dejali. Je igralec, humorist, animator in voditelj. Že kot najstnik je bil aktiven član različnih vrojbenkih mladinskih društev, v srednji šoli se je pod okriljem Kluba starih goriških študentov pomeril v vlogi recitatorja in deklamatorja. Več kot petnajst let je bil član Mešanega pevskega zbora Vrtojba in v treh mandatih član Župnijskega gospodarskega sveta v Vrtojbi. Lani je kot stilist sodeloval pri snemanju filma Brata Rusjan, sodeluje pa tudi pri pripravi igrano-dokumentarnega filma, v katerem bodo predstavljeni stari običaji in kulinarčne posebnosti Vrtojbe, tu pomaga v društvu žena iz Vrtojbe. Ivan Jedrlnič je tudi predsednik Kulturnega društva Tojva, avtor številnih člankov v časopisu Tojva. Tradicionalna prireditev »Praznik borele« bi bila brez njegovih predstavitev borel v pravem vrtojbenskem narečju žalostna in pusta.



Po sedemnajstih letih gledališkega udejstvovanja je letos prejel priznanje za najboljšo stransko moško vlogo po izboru Javnega sklada za kulturne dejavnosti in sicer za vlogo Ivana v gledališki predstavi »Družinske skrivnosti ali Pa je resnica res tako boleča?«

### *Gospod župnik Dušan Bratina*



Dušan Bratina se je rodil leta 1914 na Vipavskem v Velikih Žabljah. Duhovniško posvečenje je prejel 11. junija 1938, lani je tako obhajal železno mašo, 70 let duhovništva. Svojo službeno pot je začel v Stomažu, nadaljeval v Ajdovščini, od leta 1967 pa je služboval v Šempetru pri Gorici, kjer se je 1988-ega upokojil. Letos se izteka 42. leto njegovega delovanja v župniji Šempeter pri Gorici, kjer je pustil pečat uspešnega duhovnika, ki je znal prisluhniti pomoči potrebnim, jim svetovati in nuditi predvsem duhovno pomoč. Vsak trenutek je bil na voljo tudi bolnikom v šempetrski bolnišnici, zato so si ga zapomnili bolniki iz vse regije.

Majhni drobci in trenutki, ki jih je posvetil sočloveku sestavljajo bogato celoto, tkejo življenjsko delo, ki ga je Dušan Bratina posvetil številnim ljudem v krajih, kjer je služboval, in širšem prostoru.

### *Turistično društvo občine Šempeter-Vrtojba*

Društvo, ki je zaživelo kmalu po ustanovitvi nove občine, se kljub mladosti lahko pohvali z bogato bero zanimivih in dobro obiskanih dogodkov, ki so jih organizirali člani društva sami ali pa so pri organizaciji vsaj



pomagali. Člani turističnega društva združujejo moči ob organizaciji sedaj že tradicionalne »Martinove furenge«, pustovanja, prireditve ob občinskem prazniku in krajevnih praznikov tako v Šempetru kot Vrtojbi. Pomagali so pri organizaciji srečanja Šempetrov, Prazniku borele, prazniku Sv. Elizabete, poskrbijo za zanimivo novoletno praznovanje in številna druga. V društvu so si kot eno glavnih nalog zastavili promocijo kraja, v katerem delujejo, zato so poskrbeli tudi za tisk prospektov in razglednic, s katerimi promovirajo občino. Poleg tega pa društvo sodeluje s podobnimi organizacijami v sosednjih krajih. Tako skupaj z novogoriškim in solkanskim turističnim društvom poskrbijo tudi za spodbujanje urejanja krajev znotraj akcije Moje ogledalo. Diplomsko je v imenu Turističnega društva prejel predsednik, Anton Praznik.

■ **Bronasto priznanje občine Šempeter-Vrtojba je prejel gospod Anton Špacapan.**

Z njegovim delom, predvsem z vzorom marljivega in tovariškega odnosa do soljudi, je ves ta čas pozitivno vplival na mlade v času njihovega odraščanja.



Anton Špacapan se je rodil 1937-ega v italijanski Gorici. Že v letu 1949 je vodil letalski krožek v Tolminu. Leta 1951 je prevzel vodenje modelarskega krožka v Kobaridu, leta 1952 pa v Novi Gorici. Leta 1960 se je vpisal v študij za inštruktorja letalstva, kjer je diplomiral za inštruktorja letenja in fizike. Do leta 1963 je bil upravnik letalske šole v Subotici, nato se je zaposlil v Osnovni šoli Šempeter pri Gorici, kjer je mlade navduševal za plavanje in telovadbo, vodil je tehnične krožke in mladim pomagal pri spoznavanju letal in fotografije. Z modelarji je dosegel vidne uspehe, 49krat so si prislužili naslov državnih, dvakrat evropskih in trikrat svetovnih prvakov. Z mladimi računalničarji pa je v letu 1980 dosegel naslov državnih prvakov. Špacapan ima status veterana vojne za Slovenijo, ker je bil odgovoren za pilote goriške regije. Ob nastanku Občine Šempeter-Vrtojba in v sestavi prvega občinskega sveta je pomagal pri vzpostavitvi novih občinskih struktur, predvsem na področju družbenih dejavnosti, kjer se je zavzemal za čim boljše organiziranost društev na območju novonastale občine.

■ **Zlato priznanje občine Šempeter-Vrtojba je prejel gospod Jožko Martelanc.**

Za bogat doprinos k prepoznavnosti kraja si je Jožko Martelanc zaslužil zlato priznanje občine Šempeter-Vrtojba.

Jožko Martelanc se je rodil 1930 v Šempetru pri Gorici. Diplomiral je na Pomorski akademiji v Splitu ter na Visoki šoli za politične vede v Ljubljani. Kot pomorščak-podmorničar je služboval v Hidrografskem inštitutu v Splitu ter na podmornicah. Bil je novinar in urednik Primorskih novic, direktor Zavoda za zaposlovanje v Novi Gorici in direktor Združenega zdravstvenega doma Nova Gorica. Upokojil se je leta 1989. Po upokojitvi je že dvajset let eden najbolj družbeno aktivnih krajanov in



občanov. Štiri mandatna obdobja je bil pevec in predsednik MPZ Šempeter, in predsednik Društva upokojencev Šempeter. Skupaj z g. Aldom Trnovcem je snoval idejo o Centru za dnevne aktivnosti starejših občanov, kjer je tudi mentor in duhovni vodja. Že dvajset let skupaj z osnovno šolo in DU ter MPZ Šempeter organizira številne kulturne prireditve. V zgodovino kraja bo zapisan tudi kot avtor dveh pomembnih knjig. Leta 1997 je izšlo njegovo prvo delo »Šempeter skozi čas«, ki predstavlja zgodovino Šempetra, in bližnje okolice, od prvih omemb kraja do danes. Nastala je na osnovi preučevanja vseh zgodovinskih virov, ki omenjajo Šempeter. Knjiga je bila v letu 2002 že ponatisnjena. Drugo knjigo Goriška fronta je izdal leta 2003 ob 60-letnici Goriške fronte.

Tudi ta knjiga je nastala na osnovi raziskav: zapiskov v vojaških zbornikih in knjigah, na osnovi pričevanj nešteti krajanov, borcev - udeležencev bojev na goriški fronti ter lastnih doživetij.

Letos je bil v občini Šempeter-Vrtojba prvič podeljen naziv Častnega občana.

■ **Častni občan Občine Šempeter-Vrtojba je postal gospod Aleš Nemeč.**

Aleš Nemeč se je rodil v Vrtojbi leta 1944. Po končani Pomorski srednji šoli v Piranu je diplomiral na Fakulteti za strojništvo Univerze v Ljubljani. Po študiju se je zaposlil v Iskri Avtoelektriki v Šempetru pri Gorici, kjer je leta 1990 prevzel vodenje in bil po zaključenem procesu lastninjenja leta 1997 imenovan za predsednika uprave. Aleš Nemeč je s podjetjem, ki ga je vodil, prejemnik številnih priznanj. Že v letu imenovanja na mesto predsednika uprave je po izboru Radia Koper in Primorskih novic prejel priznanje »Najuspešnejši gospodarstvenik Primorske«. Slovensko združenje za kakovost mu





je v letu 1999 podelilo priznanje za dolgoletno uspešno uveljavljanje kulture celovite kakovosti in poslovne odličnosti. Strateško in poslovno načrtovanje je povezoval z modelom poslovne odličnosti, ki ga Iskra Avtoelektrika izvaja v vsakdanji praksi in je za njegovo uspešno uveljavljanje prejela priznanje Republike Slovenije za poslovno odličnost v letu 2000. V letu 2001 mu je Gospodarska zbornica Slovenije podelila nagrado za izjemne dosežke trajnejšega pomena za gospodarstvo. Najvišja priznanja so mu podelili v Mestni občini Nova Gorica, Občini Šempeter-Vrtojba in na Univerzi na Primorskem. Aleš Nemeč ima velike zasluge, da je Iskra Avtoelektrika leta 2004 prejela priznanje »Rating leta«. Svoje izkušnje je s

strokovnimi prispevki s področja kakovosti in poslovne odličnosti predstavil na več mednarodnih konferencah in posvetovanjih v Sloveniji in v tujini, kjer so mu udeleženci vedno z zanimanjem prisluhnili in se na njegovih bogatih izkušnjah učili. Aleš Nemeč odhaja v zasluženi pokoj, za seboj pa v Iskri Avtoelektriki pušča neizbrisen pečat. Naziv Častnega občana mu je bil podeljen za številne dosežke in odlično vodenje podjetja ter posredno dvigovanje prepoznavnosti Šempetra pri Gorici.

*Strokovna sodelavka za evropske in druge sklade  
ter stike z javnostmi  
Anita Manfreda*

# DAN REFORMACIJE: STATI INU OBSTATI

Reformno gibanje, katerega začetnik in glavni predstavnik je bil Martin Luther (1483–1546), nemški profesor za biblijsko teologijo, je nastalo kot odziv na takratno idejno zmedo v katoliški cerkvi. Cerkev so na prehodu v 16. stoletje vodili papeži in drugi cerkveni dostojanstveniki, ki so se bolj ukvarjali z zbiranjem denarja za svoje razsipno in razuzdano življenje, kot pa z utrjevanjem vere in niso bili opora večinskemu najnižjemu sloju prebivalstva. »Dušni pastirji« so denar pridobivali s pobiranjem odpustkov, ki so jih ljudje plačevali, saj so jih prepričali, da jih bodo rešili trpljenja v vicah.

31. oktobra 1517 je Martin Luther v Wittenbergu v Nemčiji s 95 tezami o potrebi prenove cerkve nastopil proti katoliški cerkvi. Luthrov namen ni bil razbijanje Cerkve, temveč reforma-preobrazba, preureditev, izboljšanje.

Reformacija in protestantizem sta za Slovence začetek razvoja slovenske narodne identitete. Najpomembnejši predstavnik slovenskega protestantizma je bil Primož Trubar (1508–1586). Trubar, protestantski duhovnik, prenovitelj, pisatelj in prevajalec velja za očeta in utemeljitelja slovenskega knjižnega jezika. Napisal je okrog 25 del oz. polovico vseh knjig, ki so jih napisali slovenski protestantski pisci. Svojo življenjsko pot, ki ga je neprestano vodila od slovenskih do nemških dežel, je sklenil na Nemškem. V starosti 78 let je umrl v Deringenu (Tübingen), kjer je tudi pokopan.

Zasluge Primoža Trubarja lahko strnemo v tri točke:

1. Leta 1550 je napisal in izdal prvi slovenski tiskani knjigi (Katekizem in Abecednik).
2. Postavil je temelje slovenskemu knjižnemu jeziku. Za osnovo je izbral mešanico takratne ljubljanske govornice z dolenskimimi

narečji. Dal je tudi temelje slovenskemu črkopisu. Najprej je uporabil gotico, nato latinico po nemškem zgledu za sičnike in šumnike.

3. Primož Trubar je prvi, ki v svojih delih omenja Slovence kot narod.

Pomembna predstavnika slovenskega protestantizma sta Jurij Dalmatin, ki je prevedel Sveto pismo, in Adam Bohorič, ki je napisal prvo slovensko slovnico. Obe knjigi sta izšli 1584. leta.



Pomen reformacije je bil tudi v tem, da se je začelo bogoslužje opravljati v maternem jeziku in ne samo v latinščini.

V Sloveniji se je največ protestantov ohranilo v Prekmurju in od vseh protestantskih cerkva je največ pripadnikov Evangelicianske cerkve, ki jo vodi škof Geza Erniša.

To je četrta največja veroizpoved v Sloveniji s približno 20.000 verniki.

V znak spoštovanja do vseh tedanjih pridobitev, ki so za Slovence tako pomembne, je prav, da od leta 1992 praznujemo dan reformacije. To je praznik, ki ohranja kulturni spomin na začetek slovenske samozavesti in pravilna je bila tudi odločitev, da je na eni strani slovenskega kovanca za 1 evro doprsna podoba Primoža Trubarja ter zapisan njegov slogan: STATI INU OBSTATI.

(Tudi na 10 tolarškem bankovcu je bil portret Primoža Trubarja in tudi priložnostni kovanec za 2 evra, izdan leta 2008, ob 500-letnici rojstva Primoža Trubarja, ima njegovo podobo).

Podžupan  
Zvonko Mavrič

# 1. NOVEMBER - DAN SPOMINA NA MRTVE

Dan spomina na mrtve, krajše Dan mrtvih in v krščanstvu Vsi sveti je državni in krščanski praznik. To je spominski dan, ko se spomnimo vseh mrtvih in se poklonimo njihovem spominu. Na ta dan so pokopališča množično obiskana, okrašena in polna sveč. Morda je vsega preveč. Ali ne bi tak razkošen način spomina na rajnike raje razumno porazdelili čez vse leto?

Zgodovina »praznika« Dneva spomina na mrtve sega celih 1200 let nazaj. Že v 4. stoletju se je v vzhodni Cerkvi omenjal kot spomin na vse svete mučence. Rim ga je uvedel proti koncu 6. stoletja. Praznovalo se je spomladi in praznovanje spomina vseh mučencev se je razširilo tudi na praznovanje vseh svetnikov. Razlog za praznik vseh svetnikov je bil v tem, ker je število svetnikov tako naraslo, da ni bilo mogoče pri bogoslužju omenjati vsakega posebej. Temelje praznika Vseh svetih sta postavila papeža Gregor III. in Gregor IV. Prvi je okoli leta 740 pri Sv. Petru v Rimu postavil posebno kapelo v čast Odrešeniku, njegovi materi, apostolom, mučencem in vsem svetnikom. Tako je praznik dobil svoj pomen. Papež Gregor IV. pa je že okrog leta 800 določil, da se praznik preloži na 1. november.

*Zvonko Mavrič, podžupan*



## Obvestilo

V želji, da bi občanom in občankam občine Šempeter-Vrtojba čim bolj približali poslovanje v zvezi z urejanjem pokopališč podjetje KOMUNALA Nova Gorica d.d. dne 19.10.2009 odpira pisarno na naslovu Cesta Goriške fronte 11, 5290 Šempeter pri Gorici. Pisarna bo poslovala vsako sredo od 9. ure do 12. ure.

V pisarni bo mogoče skleniti najemne pogodbe za grobni prostor, vložiti bo mogoče vlogo za izdajo soglasja za postavitev nagrobnega spomenika. Poleg tega bo mogoče naročiti ekshumacije (prekope) pokopnikov, postavitve nagrobnega betonskega temelja ali storitev urejanja in vzdrževanja grobov.

Lepo pozdravljeni.

*Direktor*

*Andrej Miška, univ. dipl. inž. grad.*





## Javni zavod za kulturo, šport, turizem in mladino Šempeter-Vrtojba

Zavod je bil ustanovljen že v lanskem letu, vendar zaradi objektivnih težav in tudi nekaterih pomislekov ni zaživel. Čas do konca leta se je iztekel tako, da ni bilo ne prihodkov ne odhodkov. Dogovor je bil, da bo „zagon“ potekal postopno, preudarno še posebej pri stroških.

Marsikomu pomislek, češ kaj se ustanavlja spet neko institucijo, ki bo tudi proračunski porabnik, tak pomislek v bistvu ni nič nenaravnega, zato naj v nekaj stavih zapišemo, kaj je osnovna naloga delovanja zavoda, ki je zapisana v Odloku o ustanovitvi in aktih zavoda.

Že iz naslova je razvidno, da je osnovna naloga delovanje na področju kulture, športa, turizma in mladine. Ustanovljen je bil z namenom, da skrbi za razvoj kulturne, športne, turistične in mladinske dejavnosti v Občini Šempeter-Vrtojba. V prejšnjih obdobjih smo bili vezani na institucije, ki po ustanovitvi naše občine ostajajo v občini Nova Gorica. Zavod nikakor ni namenjen temu, da bi kakorkoli omejeval delovanje društev, društva so bila, so in naj bodo temelj delovanja civilne družbe.

Zavod ima svoje prostore v Vrtojbi v podstrežju stavbe Krajevnega odbora, redno zaposlenih trenutno ni, bo pa v bližnji prihodnosti potrebno namestiti ustrezno osebo za operativno delovanje z urnikom, ki bo zainteresiranim omogočil stik.

Poleg razvoja navedenih dejavnosti je ena temeljnih nalog zavoda povezovanje vseh činiteljev na posameznih področjih, zato so predvideni in tudi že imenovani strokovni sveti na posameznih področjih, sestavljajo jih po en predstavnik ustanoviteljice (občina) in predstavniki društev. Cilj je, povezanost in izkoristek lokalnih potencialov ob upoštevanju različnih predlogov in mnenj. In ravno v teh dneh potekajo ustrezne aktivnosti.

Zagotovo pa je poleg navedenega, ena izmed nalog zavoda, da skupaj z občinsko pristojno službo sledi različnim razpisom tako domačim kot mednarodnim. Do sedaj se je zavod prijavil na dva razpisa in sicer za turistično promocijo in za pridobitev sredstev za organizacijo Praznika borele, prvi je bil uspešen, drugi ni bil odobren.

Naj omenimo nekaj kratkoročnih aktivnosti: sodelovanje pri organizaciji „šempetrške furenge“, odprtje in delovanje računalniške sobe v podstrežni sobi v stavbi Krajevnega odbora v Vrtojbi, kamor bodo lahko prihajali šoloobvezni otroci v popoldanskih urah, v večernih in jutranjih pa tudi študenti.

Nekaj dolgoročnejših aktivnosti: sestava programa dela za naslednje leto po področjih, sodelovanje pri organizaciji prireditev v občini skladno s pristojnostmi in predhodnimi dogovori, sodelovanje pri načrtovanju pogojev in kapacitet na vseh štirih področjih, prevzem v upravljanje objektov, namenjenim kulturni dejavnosti, ki so v lasti Občine, skupaj z društvom Gas Vrtojba in drugimi društvi nadaljevati aktivnosti na področju prostega časa za mlade, sodelovanje pri načrtovanju in izgradnji centra za mlade in veliko drugih nalog.

Zavod je začel svojo življenjsko pot počasi in previdno, želimo predvsem, da bo imel tisto funkcijo, ki smo mu jo ob ustanovitvi namenili, prepričani smo, da bo temu tako in da KŠTM Šempeter-Vrtojba ne bo samemu sebi namen.

V. d. direktorja  
Zdenko Šibav





Občina  
Šempeter-Vrtojba

***POBUDA ZA UREDITEV  
KOMUNALNE INFRASTRUKTURE***



Občina  
Šempeter-Vrtojba

OBRAZEC

zap. št.

\_\_\_\_\_  
(vpiše občina)

## POBUDA ZA UREDITEV KOMUNALNE INFRASTRUKTURE

Podpisani/a \_\_\_\_\_, stanujoč/a \_\_\_\_\_

predlagam:

1. Vrsta del:

2. Točna lokacija:

3. Razlog za pobudo:

4. Odgovor na pobudo lahko Občina Šempeter-Vrtojba posreduje na telefonsko številko \_\_\_\_\_

Datum:

Podpis





Občina  
Sempeter-Vrtojba

# Koledar prireditelj

**OKTOBER 2009**

■ **28. OKTOBER**

**KRAJEVNI PRAZNIK VRTOJBE**

Krajevni odbor Vrtojba (Kulturni dom Vrtojba)





## NOVEMBER 2009

### 1. NOVEMBER

#### KOMEMORACIJA OB DNEVU SPOMINA NA MRTVE

KO ZB NOB Šempeter v sodelovanju z MPZ Šempeter (Šempeter pri Gorici)

### 1. NOVEMBER

#### KOMEMORACIJA OB DNEVU SPOMINA NA MRTVE

KO ZB NOB Vrtojba (Vrtojba)

### 7. NOVEMBER

#### GLEDALIŠKA PREDSTAVA V OKVIRU CIKLA »VESELO NA KUBIK«

Kulturna dvorana Šempeter (KUD Šempeter)

### 7. NOVEMBER

#### MARTINOV KONCERT - KONCERT PEVSKIH ZBOROV

MePZ Vrtojba (Kulturni dom Vrtojba)

### 11. NOVEMBER

#### MARTINOVA FURNGA

Turistično društvo občine Šempeter-Vrtojba v sodelovanju z KŠTM Šempeter-Vrtojba (Vrtojba-Šempeter)

### 11. NOVEMBER

#### MARTINOVANJE

Društvo upokojencev Vrtojba (Kulturni dom Vrtojba)

### 13. NOVEMBER

#### 13. POHOD Z LUČKAMI - KORAK IZ TEME (dobrodelna prireditev)

Športno društvo Mark Šempeter (zborna mesto-Gasilski dom Šempeter)

### 28. NOVEMBER

#### GLEDALIŠKA PREDSTAVA V OKVIRU CIKLA »VESELO NA KUBIK«

KUD Šempeter (Kulturna dvorana Šempeter)

## DECEMBER 2009

### 20. DECEMBER

#### 3. KROS VRTOJBENSKO-BILJENSKI GRIČI

DLT Filipides (Vrtojbenko-biljenski griči)

### NOVOLETNE PRIREDITVE

Občina Šempeter-Vrtojba

### 25. DECEMBER

#### BOŽIČNI KONCERT

MePZ Vrtojba (cerkev Srca Jezusovega v Vrtojbi)

### 26. DECEMBER

#### TRADICIONALNO PREDNOVOLETNO SREČANJE

Kulturno društvo TOJVA A.D. 1200 (Kulturni dom Vrtojba)





## Kaj je pandemiska gripa?

Pandemska gripa je okužba dihal, ki jo povzroča novi virus influence A(H1N1)v, ki vsebuje gene prašičjega, človeškega in ptičjega virusa influence A. Sprva so ga poimenovali virus prašičje gripe. Poimenovanje je bilo napačno, saj virusi prašičje gripe povzročajo akutno bolezen dihal prašičev in ne ljudi.

Pandemska gripa je podobna običajni sezonski gripici. Pomembna razlika pa je v tem, da v kratkem času zbolijo veliko število ljudi, saj se virus hitreje širi. Ker se s tem novim virusom do sedaj še nismo srečali, smo za okužbo vsi dovzetni.

O prvih primerih pandemske gripe, ki jo povzroča virus influence A(H1N1)v, so poročali na ameriškem kontinentu v začetku leta 2009. V manj kot dveh mesecih se je razširila po vseh celinah, zato je Svetovna zdravstvena organizacija razglasila pandemijo. Izraz pandemija izhaja iz latinske besede pandere, kar pomeni razprostranjen, razširjen.

### Kako bolezen prepoznamo (bolezenski znaki)

Bolezenski znaki pandemske gripe so podobni znakom običajne sezonske gripe:

- povišana telesna temperatura,
- suh kašelj,
- bolečine v žrelu,
- zamašen nos ali izcedek iz nosu,
- bolečine v mišicah in kosteh,
- glavobol,
- mrazenje,
- utrujenost,
- bruhanje,
- driska.

### Kako se prenaša

Pandemski virus gripe se prenaša enako kot virus sezonske gripe.

- s kužnimi kapljicami, ki nastajajo pri kašljanju, kihanju, govorjenju,
- z neposrednim tesnim stikom z obolelim (negovanje, poljubljanje)
- s posrednim stikom z onesnaženimi površinami in predmeti (mize, kljuke, telefonske slušalke, souporaba jedilnega pribora, kozarcev in drugo)

### Kako zmanjšamo tveganje za okužbo

Z rednim umivanjem rok

- roke si vsaj 20 sekund temeljito umivamo z milom,
- speremo s toplo vodo,
- obrišemo s papirnato brisačo in z njo zapremo pipo.



Pogosto si z milom vsaj 20 sekund umivamo roke.



Z rokami se ne dotikamo oči, nosu in ust.



Izogibamo se tesnim stikom z ljudmi, ki imajo znake bolezni.

Kadar nimamo možnosti umivanja rok lahko uporabimo robčke z alkoholnim razkužilom

### Higiena kašlja

Ob kašljanju in kihanju:

- usta ali nos prekrijemo s papirnatim robčkom, ki ga takoj po uporabi varno odvržemo v najbližji koš.
- če papirnatega robčka nimamo, kihnemo ali zakašljamo v zgornji del rokava.



Ko kašljamo ali kihamo, vedno uporabimo papirnat robček in ga takoj odvržemo v smeti.

## NAVODILO ZA PRAVILNO UMIVANJE ROK Z VODO IN MILOM

### 1.

Roke najprej dobro splaknemo pod toplo tekočo vodo.



### 2.

Z milom, ki ga naneseemo po celotni površini rok, si drgnemo roke 20 sekund, po vseh predelih (dlani, hrbtišča, med prsti, palca in tudi pod nohti obeh rok).



### 3.

Milo dobro speremo z rok s toplo vodo.



### 4.

S papirnato brisačo za enkratno uporabo si roke obrišemo do suhega. Pipo zapremo s papirnato brisačo in pazimo, da se je z umitimi rokami ne dotaknemo več.



## KAJ STORIMO, KO ZBOLIMO

*Če smo bolni ali sumimo, da smo okuženi z novim virusom gripe:*

- Omejimo stike z drugimi ljudmi.
- Ostanemo doma.
- Po telefonu pokličemo svojega izbranega zdravnika.
- Upoštevamo navodila za nego na domu.



Če pri sebi opazimo bolezenske znake pandemske gripe, ostanemo doma in pokličemo osebnega zdravnika.

*Kaj storimo, ko zbolimo in ostanemo doma?*

Počivamo in uživamo zadosti tekočine (vodo, čaj, druge tople ali hladne napitke).

Pogosto in temeljito prezračujemo bivalne prostore.

Po potrebi jemljemo zdravila za znižanje previsoke telesne temperature.

**POZOR!** Aspirina (acetilsalicilne kisline) ne smemo dajati otrokom mlajšim od 8 let, zaradi možnih zapletov (pojav Reyevega sindroma). Za otroke je najbolj primeren paracetamol.

Nadležen in suh kašelj po potrebi blažimo s sirupi ali tabletami proti kašlju.

Kapljice za nos nam bodo olajšale dihanje in izboljšale počutje.

Osebe z večjim tveganjem za težji potek bolezni: nosečnice, bolniki, ki imajo sladkorno bolezen, astmo, kronično obstruktivno pljučno bolezen, bolezen srca in ožilja, naj se ob prvih znakih gripe ali poslabšanju osnovne bolezni takoj posvetujejo z izbranim zdravnikom.

Ob znakih poslabšanja bolezni se takoj posvetujemo z zdravnikom!

**Znaki poslabšanja pri odraslih:**

- težko dihanje, dušenje ali hude bolečine v prsih,
- izkašljevanje gnoja ali krvave sluzi,
- modre ali vijolično obarvane ustnice,
- vedno bolj redko uriniranje, urina je malo in je temne barve,
- omotičnost, počasnost, zaspanost, zmedenost, zmedeno odgovarjanje na vprašanja.

**Znaki poslabšanja pri otrocih:**

- težko dihanje že pri majhni? blagi? telesni aktivnosti,
- hitro in neredno dihanje,
- bolečine in piskanje pri dihanju,
- telesna temperatura nad 39 °C,
- pogosto bruhanje,
- modre ali vijolično obarvane ustnice,
- prisotni znaki izsušitve: omotičnost, redko uriniranje, malo urina,
- prisotna je zmedenost, zaspanost, neodzivnost.

Svetovalec za PMP pri Občinskem štabu CZ Občine Šempeter-Vrtojba  
Savin Hmeljak

Poveljnik CZ Občine Šempeter-Vrtojba  
Stanislav Črvič

# KRAJEVNI ODBOR ŠEMPETER PRI GORICI



Mesec september je čas, ko zori grozdje in prične pobirati sadeže, katerih semena smo posejali spomladi. Če smo posajeno kulturo dobro obdelovali vse leto, nam jesen prinese lepo darilo.

Tudi Krajevni odbor naselja Šempeter je pričel zaključevati svoje delo v letu 2009 in pobirati sadove. Člani smo mnenja, da smo dobro delali, da smo zastavljene naloge uspešno izvedli in jih vzorno izpeljali.

Tu niso samo prireditve, ki so kot take najbolj vidne ljudem, tu so tudi zadeve lokalne problematike. Problematike občanov - krajanov, kateri iščejo določene rešitve tudi pri nas. Če jim nismo kos pomagati, jim prisluhnemo, nato pa to prenesemo na občinsko upravo in seveda tudi na župana.

To sodelovaje ocenjujemo v krajevnem odboru kot zelo dobro, saj nam tako vsi člani občinske uprave prisluhnejo, svetujejo in v njihovi moči tudi pomagajo.

Seveda pa sodelujemo tudi z ostalimi društvi v občini, tako pri njihovih projektih in oni pri naših. Nadalje moram še posebej izpostaviti posameznike iz Turističnega društva, Društva žena in deklet Šempeter, Društva žena Vrtojba, PGD Šempeter, Športnega društva Mark in posameznike, tako iz Šempetra kot Vrtojbe, ki niso člani društev, pa nam vseeno vedno pomagajo.

Zadnja prireditev Krajevnega odbora naselja Šempeter je bil Krajevni praznik. Ta praznik je seveda



povezan z zgodovino Slovencev in Primorcev. Veliko pomembnih in prelomnih dogodkov je vezano na ta mesec.



Letošnje praznovanje smo ponovno kulturno obarvali. Medse smo povabili domačine, krajanje Šempetra in Vrtojbe, ki so se poimenovali »igralci šempetrskega placa«.

Prav na ta praznik so nam pripravili in prvič zaigrali veseloigro »Posebni gost prihaja«. Igro, ki je bila odigrana v kulturni dvorani dne, 19. 9. 2009, je občinstvo lepo sprejelo in se z aplavzom zahvalilo nastopajočim za njihov trud. Seveda moram ob tej priložnosti tudi sam čestitati igralcem in se jim zahvaliti za njihov vložen trud.

Do konca leta nas čaka še nekaj dela, poskušali ga bomo opraviti dobro, korektno in seveda s pomočjo vseh zgoraj omenjenih.

*Predsednik Krajevnega odbora Šempeter  
Dominik Hanžič*





## PRAZNIK BORELE 2009

V času od 11. do 13. septembra 2009 se je v Vrtojbi že sedmič zapovrstjo odvijala etnološka turistična športno kulturna prireditev »Praznik borele«. Kar tri dni je bila borela v središču pozornosti, kar kaže na to, da je še vedno nepogrešljivi pripomoček skoraj v vsakem gospodinjstvu. Prireditev se je začela že v petek dopoldan z glasbeno in likovno delavnico, ki se je odvijala v podružnični šoli Vrtojba. Otroci so pod vodstvom glasbenika Marina Kranjca izdelovali piščali iz trsja ter lovorovih listov in vejic. V likovni delavnici pa so prvošolci na oljni papir risali borele z ogljem in kreda, učenci drugega razreda so iz vrvice in papirja izdelali zanimive drevesne listke-mobile, tretješolci so izdelovali ekološki papir za bralna znamenja, četrtošolci in petošolci pa so se odpravili na ogled vaških znamenitosti in jih s svinčnikom in tušem upodobili. Ob 17. uri je sledilo odprtje razstave o bratih Rusjan, na kateri si je bilo moč ogledati fotografije, ki so bile posnete ob snemanju filma Leteča brata Rusjan. V poznih popoldanskih urah se je odvijal odbojarski turnir, katerega se je udeležilo devet ekip, pet ženskih in štiri moške. Vrhunec petkovega dne pa je bil že tradicionalni koncert »Rock borela« v organizaciji Društva GAS Vrtejba, ki je privabil številne mlade željne zabave. V soboto pa je Balinarska sekcija Društva upokojencev Vrtojba pripravila balinarski turnir, na katerem so sodelovale štiri ženske in tri moške ekipe. Sledilo je kolesarjenje v sklopu akcije »Slovenija kolesari«, v organizaciji društva ŠUD Vrtojba 2001. Kolesarji so se podali na tri proge: na lažjo, 20 km progo, zahtevnejšo, 50 km in za odlično pripravljene kolesarje, najdaljšo in kondicijsko najzahtevnejšo 80 km progo. Nato je sledil še nogometni turnir v organizaciji Društva GAS Vrtejba. Sobotni večer pa se je zaključil s plesom s skupino N' EKS. Etnološko obarvana nedelja pa je postregla s pravo pašo

za oči. Za vrhunec prireditve je poskrbel sprevod dvanajstih borel, sedem pa jih je krasilo glavno ulico. Številni gledalci so se lahko prepričali, da okraševanje borel predstavlja krajanom pravi izziv, saj vsakokrat sprostijo svojo ustvarjalnost in na domislen način opremijo borele s pridelki, izdelki, domačimi dobrotami ter prikazujejo aktualne teme. Borelam pa so se pridružili tudi domači starodobniki. Da je bil sprevod izvrstno izpeljan pa gre zahvala Kulturnemu društvu Tojva. Po sprevodu je sledil kulturni program, v katerem so nastopili otroški pevski zbor podružnične šole Vrtojba, pevski zbor Društva žena Vrtojba, zaplesale so nam plesalke Terpsihora-Plesnega centra Šempeter-Vrtojba ter plesalke in plesalci plesne šole Kreart. Sledilo je športno tekmovanje z borelami ter pokušina »Vrtejbenske kuhnje« in peciva, ki so ga pripravile članice Društva žena Vrtojba. Vsak obiskovalec se je tako lahko okrepčal z okusnimi mineštrami in posladkal s pecivom. Tridnevna prireditev pa se je zaključila z gledališko igro z naslovom »Ni res...pa le verjamem«, ki jo je odigrala Gledališka skupina Kontrada Kanal.

Da je bila prireditev tako uspešna in množično obiskana pa gre zahvala naslednjim društvom: Kulturnemu društvu TOJVA A.D. 1200, Društvu ŠUD Vrtojba 2001, Društvu GAS Vrtejba, Društvu upokojencev Vrtojba, Turističnemu društvu občine Šempeter-Vrtojba, Prostovoljnemu gasilskemu društvu Šempeter pri Gorici, Športnemu društvu Mark, Terpsihori-Plesnemu centru Šempeter-Vrtojba, Plesni šoli Kreart ter Osnovni šoli Ivana Roba Šempeter pri Gorici, podružnični šoli Vrtojba ter posameznikom, ki so kakor koli pomagali pri organizaciji prireditve.

*Predsednik Krajevnega odbora Vrtojba  
Valter Faganelj*















## ■ USPEŠNO ZAKLJUČEN PROJEKT GAS POLETJE NA MMP VRTOJBA

Na nekdanjem carinskem parkirnem prostoru MMP Vrtojba se je s koncertom Rock borela ob prazniku Borele uspešno zaključilo poletno dogajanje GAS POLETJE.

Za popestritev poletnih počitnic je poskrbela Občina Šempeter-Vrtojba skupaj z društvom GAS Vrtejba. Parkirni prostor, kjer so se prireditve odvijale, je Občina pridobila v brezplačni najem od Ministrstva za javno upravo in vlade za določen čas treh mesecev. Organizacijo prireditve je Občina zaupala društvu GAS VRTEJBA, ki se je že večkrat izkazalo kot odličen organizator ne le motokros tekem v Gramoznici, temveč tudi drugih zabavnih in kulturnih prireditev. In ni se zmotila. Projekt je bil nadvse uspešno izpeljan. GAS-ovci so projekt vzeli nadvse resno in odgovorno, nekateri od njih so poletje dobesedno preživeli delovno ponoči in podnevi na MMP Vrtojba. Za zagon prireditve je Občina iz proračuna namenila 3000 evrov, ostala sredstva je prispevalo društvo samo, tudi s pomočjo sponzorjev. Kar pa je najpomembnejše je to, da se je projekt finančno pokrtil sam iz naslova dejavnosti na prireditvah, kar se prav pogosto ne dogaja. Nujno je potrebno omeniti tudi prispevek družbe HIT d. d., ki nam je brezplačno odstopila del opreme z bivše Poletne plaže, ki se je pred leti odvijala v Novi Gorici.

V času med 24. 6. 2009 in 15. 9. 2009 so se vsak teden od četrтка do nedelje odvijali športni, kulturni, glasbeni in ostali dogodki. V ta namen se je na prizorišču

postavil prireditveni oder, postavila so se razna športna igrišča (nogomet, odbojka, namizni tenis, badminton, go-kart poligon in razna igrala za otroke).

V celotnem obdobju so se odvijali številni glasbeni dogodki, od tega štirje večji koncerti, na katerih so nastopile uveljavljene glasbene skupine, kot so, Zabljena generacija, Zmelkoow, Ibunge, Skalp, Fosgen in nazadnje največji in tudi najbolj obiskan Big foot mama, na katerem se je zbralo okrog tri tisoč navdušencev. Razen uveljavljenih domačih skupin so dobili možnost predstavitve tudi mlajši še neveljavljeni bendi kot tudi bendi iz sosednje Italije. V juliju je potekal tudi natečaj za neveljavljene glasbene skupine iz Slovenije in Italije, za katere je denarno nagrado prispevala Občina Šempeter-Vrtojba.





Poleg glasbenih dogodkov so se na prizorišču odvijali tudi športni. Brezplačno si je bilo mogoče izposoditi športne rekvizite ter se pomeriti s prijatelji v nogometu, badmintonu, odbojki, namiznem tenisu, .... Organizirani so bili številni turnirji tako za moške kot za ženske. Sodelovale so ekipe iz sosednjih občin in zamejstva.

Najbolj atraktivna je bila izposoja go-kartov za vožnjo po dirkališču.

Plesno obarvan teden so zaznamovale tudi večerne plesne predstave. Uvertura na Plesno poletje sta bila dva plesna večera; »Salsa večer z DJ-em Jose Garcia« in plesna prireditev »Pozdrav Plesnemu poletju«, na kateri so nastopili člani Terpsihore in skupina plesne šole Kreart iz Nove Gorice ter Nastja Bremec in Michal Rynia.

Na prizorišču so se odvijali tudi razni filmski večeri, izobraževalni filmi o škodljivosti drog in alkohola, predavanja o varni vožnji v prometu, organizirana je bila šola motokrosa. Policisti na motorjih so nam predstavili spretnostno vožnjo z motorji. Na poligonu, ki je bil posebej za to narejen, so se lahko preizkusili tudi ostali motoristični navdušenci.



Tudi kulturnega programa ni manjkalo, saj si je bilo mogoče v sodelovanju s Prosvetnim društvom iz Štandreža ogledati dve gledališki predstavi, v avgustu pa je bilo skupaj s Plesnim centrom Terpsihora organizirano že tradicionalno plesno poletje.

Dvakrat mesečno je bilo poskrbljeno tudi za najmlajše z organiziranim varstvom in animacijo.

Skratka, projekt GAS POLETJE je v zadovoljstvo mnogih staršev mladostnikov, ki so letošnje poletje

športno, zabavno, predvsem pa varno in pod nadzorom, preživeli na bližnjem MMP, odlično uspel in na Občini Šempeter-Vrtojba skupaj z društvom GAS že razmišljamo o nadaljevanju projekta, mogoče že v GAS ZIMO.

Da je projekt dober, potrjuje tudi odobritev nepovratnih sredstev, ki jih bo deležen projekt »GAS POLETJE 2010«.

V okviru javnega razpisa »Zbiranje predlogov za letni izvedbeni načrt Lokalne akcijske skupine (LAS) jugozahodnega dela Severne Primorske za leto 2010« je Občina Šempeter-Vrtojba pod Prioriteto 3.3. SPODBUJANJE DRUŽABNEGA ŽIVLJENJA S KULTURNO IN DRUŠTVENO DEJAVNOSTJO prijavila projekt: »GAS POLETJE 2010«, kot nadaljevanje skupnega projekta GAS POLETJE 2009, ki je bil izveden z društvom GAS Vrtejba.



Prijavljena vrednost projekta je bila 38.280,00 EUR, nepovratna sredstva pa znašajo 15.583,33 EUR.

Projekt poleg prijaviteljev Občine Šempeter-Vrtojba in Društva Gas Vertejba podpirajo še številni partnerji: Društvo žena Vrtojba, KD TOJVA a.d. 1200, TERPSIHORA plesni center Šempeter-Vrtojba, ŠUD VRTOJBICA 2001, ŠD Triatlon moči, KLIK, društvo prijateljev fotografije, ŠD MARK ŠEMPETER, Potapljaški klub Mehurček, Društvo ekstremnih športov in KUD Šempeter.

Pričakujemo, da bo zemljišče, na katerem se prireditve dogajajo, že v kratkem brezplačno, dolgoročno pa preneseno iz Ministrstva za javno upravo na Občino Šempeter-Vrtojba. Gre se za površino 25 tisoč kvadratnih metrov, katera bo v bodoče namenjena izključno aktivnostim za mlade v naši občini in na kateri se bodo za ta namen najverjetneje postavili določeni objekti. Tu naj bi potekale aktivnosti mladih, ki so za okolico moteče-večje prireditve, koncerti, go-kart poligon, poligon varne vožnje in podobno. Za vse ostale aktivnosti bo poskrbljeno v tako imenovanem Mladinskem centru (zdajšnji kulturni dom) v na novo zgrajenih prostorih nad zakloniščem, medtem ko bo ostali del kulturnega doma kot doslej namenjen aktivnostim vrtojbenskih društev.

Podžupan  
Radoš Frančeškin



## ■ 7. PLESNO POLETJE V ŠEMPETRU PRI GORICI 2009

Plesno poletje v Šempetru pri Gorici 2009 se je odvijalo že sedmič zapovrstjo - v času od 23. do 29. avgusta 2009. Projekt je zajemal sklop različnih oblik plesnega izpopolnjevanja in plesne predstave. Plesne

delavnice so potekale v prostorih Srednje biotehniške šole v Šempetru in v dveh bližnjih telovadnicah Osnovne šole Ivana Roba.

Letošnji plesni program je ljubiteljem plesa ponudil naslednje oblike izpopolnjevanja:

- Balet I in II – **Maruša Vidmar** (Ljubljana)
- Modern II in III – **Nastja Bremec** (Vrtojba)
- Hip hop II in III – **Michal Rynia** (Wroclav, Poljska)
- Moderna plesna tehnika II in III – **Joe Alegado** (ZDA)
- Orientalski plesi I in II – **Aziza** (Torino, Italija)
- Plesni program za predšolske otroke – **Primož Barle** (Vrtojba)
- Delavnica za gibalno ovirane osebe na invalidskih vozičkih – **Katja Bucik** (Nova Gorica)
- Salsa pari in salsa solo – **Alfredo Torres** (Sofija, Bolgarija)
- Plesni program za otroke od 7 do 10 let – **Daša Grgič** (Trst, Italija)
- Hip hop za otroke od 7 do 10 let – **Dario Šegovič** (Ljubljana)
- Gibalno gledališka delavnica – **Luca Quaia** (Trst, Italija)



Na letošnji obliki izobraževanja je sodelovalo 230 udeležencev z območja občin Šempeter-Vrtojba, Nova Gorica, Miren-Kostanjevica, Renče-Vogrsko, Tolmin, Ajdovščina, Sežana, Ljubljana, Kranj, Maribor, Koper, Izola, Piran ter plesalci z območja dežel Furlanije-Juljske krajine in Veneta. Z nami pa so bili tudi posamezniki iz Rima, Riminija in Monze. Poudariti moramo, da nas je letos prijetno presenetilo večje število plesalcev iz Italije. Gostoljubnost Srednje poklicne in tehnične kmetijsko živilske šole, krasni prostori, neposredna bližina dijaškega doma (zasedli smo kar 60 nočitvenih kapacitet), naklonjenost in prijaznost uslužbencev šole in dijaškega doma, podpora Občine Šempeter-Vrtojba in Javnega sklada RS za kulturne dejavnosti Območne izpostave Nova Gorica,

stalna neposredna dostopnost vsakršnih informacij v t.i. »info točki«, so elementi, ki zagotavljajo prijetno in varno počutje ter bivanje.

Plesno obarvan teden so zaznamovale tudi večerne plesne predstave, ki so se odvijale v Šempetru pri Gorici (kulturna dvorana v Šempetru in vrt Hit Restoracije Mark, telovadnica OŠ Ivana Roba Šempeter, prizorišče GAS Poletja na bivšem MMP Vrtojba). Letos smo na Plesno poletje opozorili z dvema predhodnima plesnima večeroma – 14. avgusta »Salsa večer z DJ-em Jose Garcia« na prireditvenem prostoru GAS Poletja na bivšem MMP Vrtojba. 20. avgusta pa se je na isti lokaciji odvijala plesna prireditev »Pozdrav Plesnemu poletju«, na kateri so nastopili naši člani in skupina plesne šole Kreart iz Nove Gorice ter Nastja Bremec in Michal Rynia. V okviru sa-



mega Plesnega poletja pa je prvi tradicionalni otvoritveni večer zaznamovala celovečerna predstava »Neiztrohjeno srce ... Dust in the Wind« domačega društva Terpsihora, v koreografiji Nastje Bremec in Michala Rynia. Predstava je bila sestavljena iz dveh delov - iz dela, ki je bil zasnovan na podlagi Prešernovih poezij in zaključen z duetom – odlomkom iz celovečerne predstave »Dust in the Wind«. V prvem delu so zaplesale Mara Rogelja, Kaja Silič in Karin Demšar, ki se poleg izpopolnjevanja na področju modernih in sodobnih plesnih tehnik posvečajo tudi izpopolnjevanju s področja klasičnega baleta v okviru Baletnega oddelka pri Glasbeni šola Nova Gorica. Drugi del pa je posegal v odnos med moškim in žensko in se soočal s tipičnimi karakteristikami moškega in ženske

ter se na abstrakten način poigral z le-temi ter gledalcem ponudil možnost lastne interpretacije plesne izpovedi. V tem delu sta zaplesala Nastja Bremec in Michal Rynia.



26. avgusta smo izvedli že tradicionalno odmevno prireditev Orient in Latino večer v čudovitem ambientu Hitove Restavracije Mark v Šempetru pri Gorici. Nastopile so plesalke društva Terpsihora in društva Sunshine club iz Palmanove ter seveda oba plesna pedagoga – Aziza in Alfredo Torres. Poleg njiju pa je kot gostja zaplesala tudi Simona Minisini, sicer mentorica v okviru naše redne dejavnosti.



27. avgusta smo na dvorišču pred Srednjo biotehniško šolo organizirali prijeten družabni večer, namenjen medsebojnemu spoznavanju in druženju. Večer so nam popestrili trije glasbeniki iz Ajdovščine, vsi skupaj pa smo si ogledali tudi dotlej posnete fotografije, za katere sta bila zaslužna profesionalni fotograf iz Wroclawa

– Poljske Wiktor Bernatowitz in domačin – iz Šempetra pri Gorici, Renato Črnigoj. Oba sta avtorja čudovitih fotografij in že se je porodila ideja, da bi prihodnje leto organizirali tudi zanimivo fotografsko razstavo.

28. avgusta smo si ogledali predstavitev gibalno gledališke delavnice »Ples predmetov«, ki je bila letošnja novost, vodil pa jo je tržaški režiser in igralec Luca Quaia, s katerim sicer naše društvo sodeluje tudi v okviru redne dejavnosti. Kot gosta večera sta po predstavitvi nastopila tudi Daša Grgič iz Trsta in Luca Zampar iz Vidma – oba plešeta v videmski profesionalni plesni kompaniji Area-rea. Daša in Luca sta občinstvu predstavila odlomek iz celovečerne predstave »Romeo e Juliet«.

Projekt smo zaključili s tradicionalno zaključno produkcijo »Odmev barvitih ritmov«, dne 29. avgusta, v veliki telovadnici Osnovne šole Ivana Roba v Šempetru. Tako kot vsako leto doslej nas je tudi v letošnjem letu razveselil pogled na številčno občinstvo.



S spodbujanjem razvoja plesne umetnosti na Goriškem le-ta postaja na tem prostoru končno prepoznavnejši element lokalnega kulturnega življenja in v veliko veselje si štejemo dejstvo, da so končno tudi plesne predstave bolj obiskane kot v preteklih letih. Da je temu tako, gre gotovo nekaj zaslug tudi naši dejavnosti oz. promociji plesne umetnosti.

Glede na uspešno izvedbo vseh dosedanjih projektov in vsakokratno izjemno število tako udeležencev kot tudi samih gledalcev na večernih dogodkih, lahko z gotovostjo trdimo, da je Plesno poletje postalo prepoznavna oblika poletnega seminarja in prijetna oživitev poletnega dogajanja v Šempetru oz. na Goriškem.

Projekt postaja vse bolj odmeven tako na samem lokalnem nivoju, kakor tudi na državnem in mednarodnem. Bučni aplavz na zaključni produkciji in zadovoljstvo udeležencev kot tudi plesnih pedagogov, prejete čestitke in zahvale ter lepi in mnogi, med njimi tudi ganljivi, zapisi v knjigi vtisov so zadosten dokaz, da je Plesno poletje izjemno dobrodošla oz. nadvse zaželena oblika počitniškega izpopolnjevanja za vse ljubitelje plesne umetnosti in hkrati tudi prijetna oživitev poletnega dogajanja v Šempetru pri Gorici.





Skratka, Plesno poletje so zaznamovali številčni udeleženci, izvrstni plesni pedagogi in kvalitetne delavnice, zanimivi večerni plesni dogodki, druženje, organizacijska izkušnost ter nadvse prijetna in pozitivna energija.

Iskrena hvala Občini Šempeter-Vrtojba in Območni izpostavi Nova Gorica Javnega sklada za kulturne dejavnosti, ki naša prizadevanja vsakokrat prijazno podprejo. Za prijaznost in gostoljubje pa se vnovič za-

hvaljujemo celotnemu osebju Srednje biotehniške šole in tamkajšnjega Dijaškega doma ter Osnovne šole Ivana Roba v Šempetru. Lepa hvala tudi podjetju Palsit d.o.o. iz Nove Gorice in Konzulatu Republike Poljske v Novi Gorici ter Hit Restavracijama Lipa in Mark v Šempetru ter TV Vitel, g. Stanetu Črviču ter društvu GAS Vrtejba in Prostovoljnemu gasilskemu društvu iz Šempetra.

*TERPSIHORA Plesni center Šempeter-Vrtojba  
Jasmina Bremec*



## I. URAD ŽUPANA

Župan: **Dragan Valenčič**

tel.: 05/335-10-00

e-pošta: [obcina.sempeter-vrtojba@siol.net](mailto:obcina.sempeter-vrtojba@siol.net)



Uradne ure: sreda od 15. do 17. ure

po predhodnem telefonskem dogovoru s tajnico

Tajnik občine: **Dušan Bremec**

tel.: 05/335-10-00

e-pošta: [dusan.bremec@sempeter-vrtojba.si](mailto:dusan.bremec@sempeter-vrtojba.si)



Uradne ure: ponedeljek od 8. do 12. ure

sreda od 8. do 12. ure in od 14. do 16.30 ure

petek od 8. do 12. ure

Tajnica funkcionarja V-1: **Sonja Klajderič**

tel.: 05/335-10-00

e-pošta: [sonja.klajderic@sempeter-vrtojba.si](mailto:sonja.klajderic@sempeter-vrtojba.si)



Podžupan: **Humbert Zvonko Mavrič**

e-pošta: [zvonko.obcinskisvet@gmail.com](mailto:zvonko.obcinskisvet@gmail.com)



Podžupan: **Radoš Frančeškin**

e-pošta: [rados.obcinskisvet@gmail.com](mailto:rados.obcinskisvet@gmail.com)



## ■ II. GLAVNA PISARNA - VLOŽIŠČE

Svetovalka za področje

glavne pisarne: **Kristina Kozar**

tel.: 05/335-10-06

faks: 05/335-10-07

e-pošta: kristina.kozar@sempeter-vrtojba.si



Poslovni čas: ponedeljek - četrtek od 8. do 15. ure,  
sreda do 16.30,  
petek od 8. do 14. ure

Dokumentalistka VII/1: **Nataša Bratuž**

tel.: 05/335-10-05

e-pošta: natasa.bratuz@sempeter-vrtojba.si



## ■ III. DRUŽBENE DEJAVNOSTI

Višja svetovalka za

družbene dejavnosti: **Ksenija Ušaj**

tel.: 05/335-16-22

e-pošta: ksenija.usaj@sempeter-vrtojba.si



Uradne ure: sreda od 8. do 12. ure in od 14. do 16.30 ure

Odločanje o upravnih zadevah na področju sociale, zdravstva, šolstva, predšolskega varstva, kulture in športa:

- Višina plačila staršev za program vrtca
- Denarna pomoč
- Obvezno zdravstveno zavarovanje
- Sofinanciranje društev

## ■ IV. OKOLJE IN PROSTOR

Višji svetovalec za komunalno dejavnost in gospodarske

javne službe: **Igor Uršič**

tel.: 05/335-10-04

e-pošta: igor.ursic@sempeter-vrtojba.si

Uradne ure: ponedeljek od 8. do 12. ure  
sreda od 8. do 12. ure in od 14. do 16.30 ure  
petek od 8. do 12. ure

Odločanje o upravnih zadevah na področju prometa ter okolja, prostora in energije:

- Lokacijska informacija
- Komunalni prispevek
- Uporaba občinskega zemljišča
- Projektni pogoji in soglasja
- Zapora ceste
- Gradnja v varovanem pasu občinskih cest (ni obrazca, upravna taksa 31,91 EUR)
- Stanovanjsko gospodarstvo

Referent za komunalne zadeve: **Mitja Černe**

tel.: 05/335-10-01

e-pošta: mitja.cerne@sempeter-vrtojba.si



- Nadomestila za stavbna zemljišča
- Potrdilo o namenski rabi zemljišča

#### ■ V. UREJANJE PROSTORA

Pristojna zunanja sodelavka: **Blanka Gaber**

tel.: 041/640-213

e-pošta: blanka.gaber@siol.net



Uradne ure: po dogovoru

Odločanje o zadevah na področju urejanja prostora:

- Prostorsko ureditveni plan občine
- Strokovna mnenja za posege v prostor
- Občinski prostorski podrobni načrt

#### ■ VI. FINANCE

Višja svetovalka za finance

in gospodarstvo: **Tatjana Bone**

tel.: 05/335-16-20

e-pošta: tatjana.bone@sempeter-vrtojba.si



Odločanje o upravnih zadevah na področju:

- Obratovalni čas gostinskih obratov

Finančnik V.: **Vlasta Klančič**

tel.: 05/335-16-24

e-pošta: vlasta.klancic@sempeter-vrtojba.si

Finančnik VII/2.: **Mateja Mislej**

e-pošta: mateja.mislej@sempeter-vrtojba.si

## ■ VII. INVESTICIJE

Višji svetovalec za investicije: **Bogdan Nemec**

tel.: 05/335-16-29

e-pošta: bogdan.nemec@sempeter-vrtojba.si



## ■ VIII. GOSPODARSTVO IN UPRAVNO PRAVNE ZADEVE

Strokovna sodelavka VII/1  
za gospodarstvo in upravno

pravne zadeve: **Regina Dragoljević**

tel.: 05/335-16-26

e-pošta: regina.dragoljevic@sempeter-vrtojba.si



## ■ IX. PROJEKTI IN STIKI Z JAVNOSTMI

Strokovna sodelavka VII/1  
za evropske in druge sklade

ter stike z javnostmi: **Anita Manfreda**

tel.: 05/335-10-08

e-pošta: anita.manfreda@sempeter-vrtojba.si



Delovno področje:

- Izvedba in koordinacija nalog na področju pridobivanja in črpanja sredstev iz EU in drugih skladov
- Odnosi z javnostmi
- Protokol

## ■ X. KMETIJSTVO

Pristojni zunanji sodelavec: **Stojan Ščuka**

Odločanje o upravnih zadevah na področju kmetijstva:

- Potrdila o lastni kmetijski proizvodnji
- Dodelitev pasišč za čebele
- Finančna pomoč za področje kmetijstva

## ■ XI. OBČINA ŠEMPETER-VRTOJBA, REŽIJSKI OBRAT

tel.: 05/335-16-37, 05/335-16-38

faks: 05/335-16-39

e-pošta: rezijski-obrat.obcina@sempeter-vrtojba

Delovodja V.: **Slavko Pipan**  
Oskrbnik IV.: **Ljubka Čargo**  
**Rajmond Podbersič**  
Čistilka II.: **Magdalena Voglar**  
Čistilka II.: **Julijana Živec**

■ **PARKING D-MMP VRTOJBA**

tel.: 05/335-76-31  
Vzdrževalec IV.: **Borut Cukjati**  
Vzdrževalec IV.: **Janko Černe**

■ **XII. MEDOBČINSKA UPRAVA OBČIN  
ŠEMPETER-VRTOJBA, RENČE-VOGRSKO  
IN MIREN-KOSTANJEVICA**

Medobčinski inšpektor I.: **Tadej Mori**  
tel.: 05/335-16-33  
e-pošta: [tadej.mori@sempeter-vrtojba.si](mailto:tadej.mori@sempeter-vrtojba.si)



- Opravljanje inšpekcijskega nadzora nad uporabo občinskih predpisov,
- Vodenje postopkov in izrekanje ukrepov v skladu z Zakonom o inšpekcijskem nadzoru, Zakonom o prekrških, Zakonom o splošnem upravnem postopku in občinskimi odloki in drugimi predpisi,

Medobčinski redar I.: **Alen Maligoj**  
tel.: 05/335-16-34  
e-pošta: [alen.maligoj@sempeter-vrtojba.si](mailto:alen.maligoj@sempeter-vrtojba.si)

Medobčinski redar III.: **Kevin Urdih**  
tel.: 05/335-16-34

Medobčinski redar III.: **Pavel Bratina**  
tel.: 05/335-16-34

- Nadzor nad izvajanjem nalog po Zakonu o varnosti cestnega prometa ter po odlokih občine
- Opozarjanje fizičnih in pravnih oseb o ugotovljenih nepravilnostih
- Neposredno izrekanje in izterjava denarnih kazni na kraju prekrška
- Izvajanje odredb v skladu z odlokom občine
- Naloge, ki jih določa Zakon o občinskem redarstvu

Svetovalka III.: **Tjaša Boškin**

- Izvajanje tajniških nalog



Občina  
Šempeter-Vrtojba

BILTEN IZDALA OBČINA ŠEMPETER-VRTOJBA  
NAKLADA: 2400 IZVODOV  
OBLIKOVANJE IN GRAFIČNA PRIPRAVA: ADENDA D.O.O.  
TISK: COPIGRAF FAGANELJ D.O.O.  
OKTOBER 2009



Občina  
Šempeter-Vrtojba



informativni  
oktober 2009  
bilden